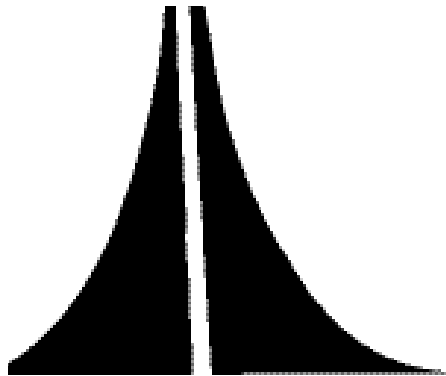




Slettebakken

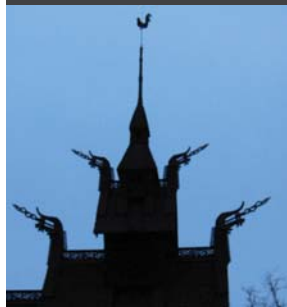
menighetsblad

NR. 6/06 – ÅRGANG 47

med artikler og reportasjer fra hele Fana prosti

Advent og jul på Slettebakken

Som vanlig er det mye som skjer i løpet av advent og jul på Slettebakken. I dette bladet får du full oversikt. Side 3,4 og 16



Snart tid for «Draumkvedet»

1. januar er det på nytt klart for «Draumkvedet» i stavkyrkja. Kvedar Linda Øyseth fortel om middelalderdiktet og framføringa. Side 5



Når én er savnet rundt bordet

Denne julen mangler én på bordet. Else-Marie Lyngbø (63) minner om julefesten. Side 10-11

Over til Sædalen

Menighetsarbeidet i Sædalen begynner nå virkelig å ta form. Side 14-15

Endelig advent



Ventetiden

...er snart over!

Anne-Gretes jul

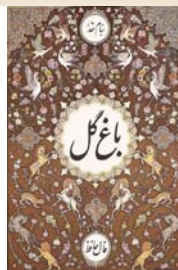
Det har vært et travelt år for forsvarsminister Anne-Grete Strøm-Erichsen. Norske styrker er engasjert i konflikter utenlands og hjemme går forsvarsdebatten for fullt. Vi møtte ministeren på vei hjem til Hjellesstad. Side 6-7



FOTO: DNA.NO

Tro, håp og kjærlighet

En iransk tobarnsmor og asylsøker har levd tre år i skjul. Hun håper en lovendring vil stille saken i nytt lys, og får i mellomtiden trøst og veiledning fra sin kristne tro - og fra poeten Hafez' samlinger (bildet). Side 8-9





Vente? Nei, gi meg det nå!!

Når kakemennene kommer i handelen tidlig på høsten, når juleutstillinger er på plass tidlig i november, når reklamen for julebord kommer i september, da er det som noen har sagt: «Vente? – uff nei, gi meg det nå! Jeg kan ikke vente, må ha det, bare må ha det og med en gang.»

AV JORUNN M. JOHNSEN

Så får vi det da, med en gang og så går det som tidligere år, når julen kommer kan vi være slitne og lei av den. Alle krefter er brukt på forhånd, feiringen er gjort, julaften blir som et antikklimaks.

Er det vår tid som er så hastig at vi ikke klarer å vente? Må alt tas på forhånd? Handler det om at vi er så redde for ikke å få vår del av festen, av godene, av gledene eller hva er det?

Ingen nye spørsmål fra min side i dag altså, bare gamle spørsmål og tanker. Men de kommer alltid på denne tid av året og undringen min blir ikke mindre med årene. Tenk om vi kunne hjelpe hverandre til tålmodighet og til å kunne vente

Tenk å kunne bruke adventstiden med dens ett steg om gangen fremover mot julaften, lytte til en om gangen av de ulike fortellinger som er knyttet til dagene frem til jul. Bli kjent med alle profetiene i det Gamle testamente, alle beretninger om et folk som ventet i håp om at Messias, frelseskongen, skulle komme. Tenk å kunne ta forberedelsene i baking og pynting sakte og forsiktig, ikke spise julemat i hele desember men vente på godsakene. Tenk å kunne ta et steg om gangen og slik gradvis og langsomt komme til målet.

Vi vil ikke ha det slik i våre dager. Vi vil ha resultater fort, ting tas på forskudd. Julekakene er oppspist før jul, julematen har vi spist så mye av på forhånd, at den er vi lei av når juledagene kommer.

Tenk om vi i år kunne bruke adventstiden til å trene oss på å vente, til å forberede uten å nyte alt på forhånd, tenk om vi kunne ha det meste til gode til den store julefesten julaften kveld. Tenk om ... ●

Refleksjon



Slettebakken menighetsblad 6/2006
Bladet utgis av menighetsrådet i samarbeid med BKF og de andre menighetene i Fana, og sendes til alle hjem i menigheten. Vi tar med glede i mot artikler av ulike slag og gjerne også tips til reportasjer.

Lokalredaksjon:

Redaktør: Frode Hjertnes, tlf 55 28 95 20
Lokal kontaktinformasjon: Se side 13

Levering av stoff:

Leveres menighetskontoret eller på e-post: slettebakken.menighet@bkf.no. Digitalfoto: Benytt høy oppløsning.

Sentralredaksjon: Kun henvendelser angående produksjon av menighetsbladet. All annen kontakt: se side 13.

Redaktør: Jan Hanchen Michelsen, tlf. 55 23 25 47 - 906 87 317. E-post: post@dragefjellet.no

Journalist: Magne Fonn Hafskor, tlf. 55 39 04 40 - E-post: eyecu@online.no

Red. råd: Hans Jørgen Morvik, Jan-Erik Lien, Frode Høyte og Sigmund Austrheim.

Grafisk produksjon: Dragefjellet: tlf. 55 23 25 47 - 906 87 317, e-post: post@dragefjellet.no (Filer over 5 mb sendes jan.hm@frisurf.no)

Trykk: Grafisk Trykk, Straume

Neste nummer: 6. februar. **Stoffdeadline:** 23. januar

Hva er en m

I høst har det vært en rekke oppgaver som Slettebakken menighet og kirkens ansatte har arbeidet med, som har hatt betydning for folk i og utenfor menigheten og som har synliggjort Slettebakken menighet.

AV NORA LINDÉN, LEDER SLETTEBAKKEN MENIGHETSRAÐ

Jeg tenker på innsamlingsaksjonen til Leger Uten Grenser, festen for frivillige medarbeidere i menigheten og Menighetens Dag for å nevne noen.

Disse synlige tegn på en levende menighet er viktige når menighetsarbeidet skal evalueres, slik vi ofte gjør ved slutten av et år.

Jeg har i høst tenkt på hva det betyr å være en menighet, hva som gjør at vi kan si at vi tilhører Slettebakken menighet. Er det disse arrangementene og arbeidsoppgavene som er menigheten?

I Matteus-evangeliet 18.20 står det: «*For hvor to eller tre er samlet i mitt navn, der er jeg midt i blant dem*». En bedre forklaring på hva en menighet er kan jeg ikke tenke meg. Det at Gud lover å være med der vi er samlet i Hans navn gir ordet menighet en trygg betydning. Det at Han er med oss når vi er samlet til høgmesse, når



Barne og familiekomiteen har invitert til tur med bål

vi når vi er sammen på Menighetens Dag, når vi arbeider som frivillige i ungdomsklubben Pust i Bakken eller når vi møtes i en annen sammenheng, gjør at vi er en menighet.

Menigheten er for meg også det usynlige arbeidet som foregår i nærmiljøet til Slettebakken kirke. Alle

Om forholdet mellom staten og Den norske

Forholdet mellom staten og Den norske kirke har vært behandlet i alle kirkelige organer i høst.

AV NORA LINDÉN, LEDER SLETTEBAKKEN MENIGHETSRAÐ

Slettebakken menighetsråd behandlet saken 12.oktober. I høringsnotatet som ble

behandlet var særlig spørsmål 3 sentralt for den fremtidige organisering av Den norske kirke.

Spørsmål 3 gjelder hvilken lov Den norske kirke skal være forankret i. Det høringsinstansene skulle ta stilling til her var følgende: *Skal Den norske kirke være forankret i Grunnloven, slik det er i dag, i en*

enighet?



kos etter gudstjenesten.

Resymé

I sum er alt dette Slettebakken menighet. Sammen er vi alle del av en større enhet. Vi er del av Guds menighet.

Jeg leter etter noen ord som dekker min opplevelse av menigheten, og finner det i Bente Bratlund Melands dikt «Som små bål»:

*Som små bål skulle vi vera
For kvarandre.
Når det er kaldt når
vinden trenger inn
og hud søker hud
Som små bål
Ei hamn å ankra i
Ei hamn å stemna ut frå.*

Slettebakken menighet er for meg en god havn som gir ly når verden stormer.

Det er en god havn å stevne utfra og fortsette det viktige arbeidet for nære og fjerne medmennesker.

Takk for at vi har en slik havn. ●

DIKTET ER HENTET FRA BENTE BRATLUND MÆLANDS
SAMLING «KORT MØTE», 1991).

kirke

egen kirkelov vedtatt av Stortinget eller i en lov om trossamfunn.

Etter behandlingen i menighetsrådet ble det ved avstemning vedtatt at Slettebakken menighetsråd går inn for en fortsatt grunnlovforankret kirke. Nå står det igjen å se hva andre høringsinstanser sier, og hva den endelige beslutningen blir for Den norske kirkens fremtid. ●

SØNDAGSSKOLEN. Det er søndagsskole i Slettebakken hver søndag kl.11.15 (under gudstjenesten) Dette gjelder ikke når det er familiegudstjeneste eller skoleferie. Det er altså søndagsskole: 17.12, 07.01, 14.01, 21.01, 04.02 og 11.02. ●

Julefest



for hele familien!

Vi starter tradisjonen tro med en samling inne i kirken. Aspirant – og barnekoret har dramatisert juleevangeliet. Deretter spiser vi sammen, før det blir underholdning for store og små. Juletrengang hører selvsagt også med. Og hvem vet - blir det noen overraskelser i år også?

Hvor? Slettebakken kirke

Dato? Søndag 7.januar

Når? Klokken 17.00

Pris? 30/maks 100 for en familie

Vi ønsker alle hjertelig velkommen! ●

Husk årets første jazzkafé!

Vi fortsetter med Jazzkafé for voksne den siste torsdagen i måneden. Har du ennå ikke vært innom får du en ny sjanse torsdag 25.januar. Vi kan love god stemning, spennende underholdning og kaffe for enhver smak! Vi starter kl. 20. Velkommen. ●

Babysang og småbarnstreff våren 2007

Babysang og småbarnstreff starter opp igjen tirsdag 30.januar. Babysang kl. 10.30, og småbarnstreff kl.11.30. Babysangen er et tilbud til babyer fra ca 3 mnd. For mer informasjon/påmelding, kontakt Sigrid Trætteberg Fahlvik, tlf 988 18 687. Treffet er et åpent tilbud, og passer for barn fra ca 8 mnd. Velkommen. ●



Kort fortalt:

Jeg er Vestlending, og lykken er å rusle en lun sommerveld langs Bryggen i Bergen!

Vis frem Vestlendingen i deg og velg mellom 31 motiv på ditt Visa kort. Du finner motivene på www.spv.no

SparebankenVest
– satser på Vestlandet

Draumkvedet i stavkyrkja

Sidan det var trettandedags jul, altså 6. januar, Olav Åsteson vakna og reiste til kyrkja for å fortelja det han hadde sett, har dette vorte dagen kor det er tradisjon å framføra «Draumkvedet» i Fantoft stavkyrkje.

TEKST OG FOTO: LINDA RØYSETH

Det vert to konsertar denne dagen, kl. 18 og kl. 20. Kvedar i år er Linda Røyseth (25) frå Meland kommune i Nordhordland. Ho fortel sjølv om oppsetninga:

Eg er folkesongar, utdanna frå Høgskolen i Telemark og Kvedarskulen ved Ole Bull Akademiet, Voss. Eg fullførte våren 2006 mastergrad i etnomusikologi ved Universitetet i Bergen og tek for tida praktisk-pedagogisk utdanning i musikk ved Griegakademiet.

Visjonsdikt

«Draumkvedet» er eit visjonsdikt frå 12-1300-talet. Det er mange diskusjonar kring alder, opphav og form, då folkemusikkinnsamlarar for det meste fann brotstykke og ein-skilde vers på midten av 1800-talet. Ein veit ingenting om kven som har skrive det, men dei fleste nedteikningane er gjort i Telemark.

Visjonslitteratur – forteljingar om ferder til den andre verda – finst det mykje av frå middelalderen og ein kjenner dette temaet mellom anna frå gresk, jødisk og persisk tru. I norsk samanheng står likevel Draumkvedet i ei særstilling.

Tolking

Professor Moltke Moe tok i 1890-åra brotstykke frå ulike kjelder og sette desse saman til ei utgåve på 52 vers. Det er denne tekstutgåva eg baserer framføringa mi på. Eg nyttar fleire melodiar, mellom anna dei L.M. Lindeman teikna ned i Telemark på midten av 1800-talet. Desse har vorte forma av mange kvedarar i vår tid, som igjen har vore med og forma mi tolking av «Draumkvedet.»

Linda Røyseth skal framføre «Draumkvedet» i Fantoft stavkyrkje 6. januar. Under: Grutte Gråskjegg, djevelen, er eit gammalt navn for den høgste norrøne guden, Odin.

ILL: GERHARD MUNTHE



Kultur

Trettandedags jul

«Draumkvedet» fortel om Olav Åsteson, som la seg ned på julekvelden og fall i djup søvn. Trettandedags jul vakna han, då folk var på veg til kyrkja. Etter gamal tru trudde ein at sjela måtte gjera ei lang reise etter døden. Olav Åsteson gjorde denne reisa i levande live. Medan han søv, har han sett livet etter døden: skjærselden, himmeriket og helvete. Olav rir til kyrkja for å fortelja det han har sett. Kontrasten er stor: Presten står framme ved altaret og les opp «lestine lange» på latin og Olav sit seg bak i kyrkjedøra og fortel om draumane sine.

Endar godt

Gjallarbrui (brua mellom denne verda og åndeheimen) var fullsett med kvasse piggar og vakta av farlege dyr. Olav har sett korleis synder vert straffa og fått ein glimt av paradiset. I Brokksvaline er han vitne til domen som sjelene får. Frå nord kjem djevelen og hans følgje på svarte hestar, frå

sør kjem englehæren på kvite hestar. Kanskje ein skal halda på spenninga? Nei, «Draumkvedet» endar godt! Diktaren let alle syndesjelene koma til Jesus Krist, noko som eigentleg ikkje var ei godkjent truførestilling i middelalderen.

Styrkeprøve

For meg er «Draumkvedet» ei slags styrkeprøve. Frå tidlegare heitest det at ingen kvedar er så god at han kan heile «Draumkvedet», men dei fleste kvedarar kan noko. Det er nok riktig også i dag. Det at «Draumkvedet» i større eller mindre brotstykke har vorte vidareformidla gjennom utallige generasjonar, gjev det ein styrke og ein ekstra verdi. Eg er audmjuk over at eg får lov til å formidla denne forteljinga, og ikkje minst fordi eg får lov til å gjera det i Fantoft stavkyrkje. Det er ei fantastisk ramme for framføringa, og eg gler meg verkeleg til dette! Ynskjer også alle som vil dela denne opplevinga med meg hjarteleg velkomne! ●

Konsulent-retur til kirkene

Kirkevergen i Bergen reverserer deler av prosti-reformen og foreslår at menighetskonsulentene fra nyttår flytter tilbake til menighetene. Forslaget skal behandles desember.

AV JAN HANCHEN MICHELSEN

Derimot kommer ikke de nedlagte stillingene som daglige ledere tilbake, og fortsatt skal alle henvendelser vedrørende dåp og vielser rettes til det felles menighetskontoret i Fana.

Har vært savnet

Men ved at konsulentene flytter tilbake håper særlig menighetenes mange frivillige å lettere få kontakt med «rette vedkommende». Også mange prestes har savnet et større arbeidsmiljø i det daglige virket.

- Konsulentene er menighetsrådenes sekretærer, og det har vært dypt savnet i mange menigheter at denne stillingen ble fysisk flyttet bort fra menigheten og til et sentralt kontor for hele prostiet, sier kapellan Bjørn Moe i Skjold menighet.

Omstridt

For reformen var omstridt. Noen menigheter har sagt seg fornøyd med reformen, i mange andre menigheter har den gamle ordningen vært savnet: -Det er derfor glede mange steder over at i alle fall konsulentene trolig igjen kan arbeide lokalt i menigheten. Men hvordan vi skal løse den nye arbeidsdelingen i praksis vil vi først få vite etter nyttår. Jeg vil også samtidig påpeke at de fleste prestes mener servickontoret i Fana, de som tar imot dåp, vigsel og begravelser, gjør en svært god jobb. Også samarbeidet med prestes, organister og kirketjenere fungerer bra - selv om en del brukere riktignok kan ha hatt problemer med å komme igjennom til kontoret på telefon, sier Moe. ●

Aktuelt

Med dikt i brilleetuiet

Forsvarsminister Anne-Grete Strøm-Erichsen (57) har alltid et dikt gjemt i brilleetuiet. Og etter en travel høst ser hun nå frem til rolige dager sammen med dem hun er glad i.

TEKST OG FOTO: MAGNE FONN HAFSKOR

Hun møter meg på Flesland en fredag ettermiddag, like etter ankomst fra Oslo. Til tross for et yrende liv på flyplassen finner vi lett et lite bord for oss selv. Dette er ikke et sted folk stopper, alle er underveis. «Gå til flyplassen og bli vis,» sier de utenomjordiske.

Afghanistan

- Er Norge i krig?

- Det som foregår i sør-Afghanistan er krigshandlinger. Vi er i Afghanistan som NATO-medlem på bakgrunn av et vedtak i FNs sikkerhetsråd. Afghanerne har levd i flere tiår med krig, konflikt, undertrykkelse og naturkatastrofer. At NATO skal lykkes er først og fremst viktig for afghanerne selv.

Anne-Grete har besøkt landet tre ganger det siste året. Hun lener seg frem.

- Soldatene våre er opptatt av at afghanerne skal få et bedre liv. De må få skole, helsetilbud, rent vann. I september i fjor etablerte vi en leir i Maymaneh. Mandatet her er å sørge for sikkerheten slik at de frivillige organisasjonene kan komme inn og gjøre sitt arbeid.

Å bære staur

- Per Borten sammenlignet det å lede samlingsregjering med å bære staur. «Det er lett når de er godt samlet, men det er tungt å bære sprikende staur». Hvordan opplever du samholdet i regjeringen?

- Vi er tre partier samlet rundt en felles regjeringserklæring. Vi har et veldig godt arbeidsforhold i regjeringen, med en demokratisk sjef.

- Men så er det noen som vil kjøre sakene sine gjennom media?

- Mye har forandret seg siden Bortens tid. I dag er media der hele tiden. Det må vi forholde oss til.

- Selv når enkelte skriver avisinnlegg?

- Jeg forholder meg til regjeringen, og lar meg ikke avspore av dette. Når det gjelder forsvarssjefen, så har vi ulikt perspektiv. Vi har god dialog, men jeg ser det skaper mye støy når han går ut med at Forsvaret må bygges ned. Vi driver ikke distriktspolitikk, men må ta i betraktning at Forsvaret er en hjørnestein i mange lokalsamfunn.

Misjonær og skuespiller

Anne-Grete vokste opp i et hjem med mye debatt. Foreldrene hadde en søkende og nysgjerrig innstilling, og oppfordret barna til å tenke selv.

Hun fikk tidlig hjerte for de svakeste i samfunnet, og så for seg en fremtid enten som misjonær – eller skuespiller.

- Jeg var lenge med i Santalmisjonen, som på den tiden engasjerte seg i India. Det ble helt lidenskapelig, og jeg fikk tidlig interesse for bistandsarbeid.

- Det har fulgt deg?

- Det føles meningsfylt når arbeidet vårt kan bidra til å skape trygghet og slik legge grunnen for en bedre fremtid.

- Skuespilleryrket, er det også bistandsarbeid?

- Kanskje i en overført betydning. I mange år leste jeg dikt og teaterstykker med skuespiller

Ellen Marie Wigum. Unge mennesker har mange drømmer, men dette var en av de viktigste.

Sebraspørsmål

- Bruker du dikt i jobben?

- Jeg brukte det en del i Bergen, men ikke etter at jeg ble forsvarsminister.

Hun åpner brilleetuiet, og ut faller noen krøllete papirlapper.

- Dette er jeg svært glad i, sier hun, reiser seg og deklamerer:



NORGE I KRIG: Dagbladets overskrifter tyder ofte på det.



KISØGER: - Mange har prøvd å få meg til å være alvorlig på bilder. Jeg får det bare ikke til, sier Anne-Grete Strøm-Erichsen.

«Jeg spurte en gang en sebra: Er du sort med hvite striper eller hvit med sorte striper? Og sebraen så på meg og sa: Er du sterk med svake sider eller svak med sterke sider? Er du god med onde påfunn eller ond med gode påfunn? Er du glad med triste dager eller trist med glade dager? Er du flink med dumme innfall eller dum med flinke innfall? Og slik fortsatte og fortsatte og fortsatte den, og aldri, aldri spør jeg en sebra om striper igjen.»

Diktet er skrevet av Shel Silverstein (1930-99), en amerikansk poet mange kjenner gjennom sangene han skrev for gruppen Dr. Hook.

Julebudskap

Julen tilbringer Anne-Grete hjemme på Hjellesstad, der hun og hennes mann deler en større generasjonsbolig med mannens foreldre.

- Svigerfar er 92 år, svigermor 90. Begge er oppegående og i fin form. Bo-

formen har vært gull verdt – både for oss og dem. Barna våre har fått god kontakt med de eldre, som igjen vitaliseres av å være med de unge.

- Hva betyr julen for deg, som kristen?

- Julen er en periode der man kan ta det litt rolig og tenke gjennom tingene. Det er ikke alltid lett å holde på en kristentro, men jeg tror det er godt for alle mennesker å tro på noe. I likhet med mange kristne har også jeg balansert mye mellom tro og tvil.

Anne-Gretes datter Cathrine (34) har den medfødte lidelsen Praader Willis syndrom. For fem år siden flyttet hun fra foreldrehjemmet til et bokollektiv for psykisk utviklingshemmede.

- Det er alltid tøft for foreldre å få barn med et litt annet utgangspunkt enn alle andre. Det er krevende, på en måte har man små barn hele livet. Samtidig er det et lite julebudskap i dette også. Jeg har alltid tenkt at det var godt det var oss hun kom til. ●

Er julegåva rettferdig?



Rettferdig julegåve? Kva meiner du? tenker du, kanskje lettare irritert.

AV KRISTIN LØDØEN HOPE,
PROSJEKTLEIAR FORBRUK OG
RETTFERD, BJØRGVIN BISPEDØME

Skal gleda over å gje julegåver også bli tatt frå oss no? Gleda over å gje er for mange større enn det å få. Nokre kosar seg med å planlegge innkjøp av gåver. Vi er gjerne ute i god tid, og tenker varme tankar om dei vi er glade i.

Kanskje lagar du noko med egne hender. Andre synest julegåvemaset er eit stress. Ikkje ønskjer vi oss noko heller. For vi har jo så mange ting. Og det vi ikkje har, kan vi kjøpe sjølv.

«Til den som har alt» lokkar reklamen og presenterer duppedingsar vi ikkje kan klare oss utan. Eller? Undersøkingar viser at det vi ynskjer oss mest av alt er tid. Meir tid saman med dei vi er glad i. Meir tid til å dyrke hobbyar eller gjere kvalitetsting. Gåvekort med snømaking, barnepass, kinobilletter, massasje og liknande er gode, alternative gåver (fremtiden.no og gronnhverdag.no) For andre er ein gåvesjekk til nokon som verkeleg treng det vel så greitt som ei personleg gåve. (reddbarna.no og kirkensnodhjelp.no)

Julegåver har lang tradisjon. Vi gir kvarandre gåver i takksemd over og som symbol på Jesus-barnet som den største gåva. Julia er ei glad høgtid. Vi vil dele gleda med kvarandre, og ikkje minst med borna. Sjølv om barnerommet er fullt av leiker, er det framleis knytt store forventningar og spenning til julegåvene. Det er rett og rimeleg at vi har tradisjon for å gje gåver til dei vi er glade i.

Men er det rett å gje ei gåve som er produsert under urettferdige og kritikkverdige forhold? Og korleis kan eg vite om ei vare har etisk standard? Internasjonalt har vi ei merkeordning (Max Havelaar/Fairtrade). I Noreg er det mest matvarer å få tak i (sjå maxhavelaar.no).

Vi kan vere med på å påverke til eit etisk forbruk ved å vere bevisste konsumentar. Når julekvelden er over, la familien finne ut kor gåva er produsert. Ok, mest sannsynleg Kina ja. Kan de finne ut kor hen i Kina? Namnet på fabrikk? Korleis forholde er for dei som jobbar der? Har selskapet som sel produktet ein etisk profil? På www.etiskforbruk.no kan du få mange gode tips og lenkar til korleis du kan gå fram for å finne ut den etiske standarden til eit produkt. La det gå sport i å finne ut mest! Med ein e-post til importøren kan du vere med på å gjere julegåvene litt meir rettferdige...



God jul!

ILL: SVEIN NYHUS/
GRØNN HVERDAG

–Gråt ikke mer

Et sted i Bergen sitter en kvinne fra Iran (34) og lengter etter sine to mindreårige døtre. Barna blir tatt hånd om av barnevernet, selv må hun leve i skjul for norske myndigheter. Hun finner trøst i en nyvunnen kristentro og vakre ord fra den iranske poeten Hafez.

«Gråter du? Slipp håpet inn på ny
og gråt ikke mer!» Hafez

TEKST, FOTO OG OVERSETTELSE: MAGNE FONN HAFSKOR

Hun er en liten kvinne med et karakterfast ansikt og øyne som ulmende glør. Hennes eldste datter er med som tolk. Det blir satt frem kaffe, småkaker og leouiz – en type hvite karamelllignende søtsaker med knuste pistasjenøtter.

- Jeg kommer fra en liten by i det sørlige Iran. I en søskenflokk på ti barn var jeg nest yngst.

Hun forklarer at det er vanlig med store familier der hun kommer fra, noe hun lattermildt forklarer som påvirkning fra den arabisktalende del av befolkningen.

Midlertidig kone

- Menn kan ta inntil fire koner, dersom første kone er enig. Mange tar også til seg en «midlertidig kone» – et lovformelig ekteskap som inngås for en på forhånd avtalt periode. Denne perioden kan være et år, en måned, en uke – eller en time.

Selv ble hun tvunget til å gifte seg da hun var 17 år gammel. Mannen foreldrene hadde valgt for henne var 14 år eldre, nær venn av familien – og narkoman. Det siste oppdaget hun først etter at ekteskapet var inngått.

- Samtidig ble jeg gravid. Han likte ikke dette, og begynte å slå meg. Da jeg var fire måneder på vei, mistet jeg barnet.

Hvite klær

Da hun ble gravid på ny, ønsket hun å skille seg. Familien tillot ikke dette. «En kvinne går inn i mannens hus med hvite klær, og kommer ut med hvite klær» ble hun forklart.

- Min eldste datter ble født da jeg var 19 år, inn i en hverdag preget av krangler, vold og rus. Jeg søkte «dadgah» (tingretten) om skilsmisse, uten å nå

frem. Iransk lov krever bekreftelse fra to mannlige vitner før de kan feste lit til en kvinnes forklaring. Dommeren minnet også om at barnet tilhører mannen ved skilsmisse.

- Er kvinner lite verdt i Iran?

- Generelt sett har kvinner ikke så mye verdi. Samtidig er det store forskjeller mellom familier. Koranen har egentlig sterke regler for å beskytte kvinner, men ikke i lovverkets tolkning.

Kjærlighet

- Jeg gikk tilbake til ham, mest av frykt for å miste min datter. Kort tid etter ble jeg gravid igjen.

Hun dekker kaffekoppen sin med hånden, ser vekk en stund.

- Den dagen min yngste datter ble født, hadde jeg mottatt flere slag og spark mot magen. Jeg begynte å blø og mistet fostervannet. Min mann stakk av, men heldigvis hjalp naboer meg til sykehuset.

Den eldste datteren har hørt lenge på hva moren sier.

- Far kunne mishandle mor rett foran mine øyne. Selv kunne jeg ikke gjøre annet enn å gå ut av huset, gjøre noe annet. Dette kommer jeg alltid til å bære med meg.

- Har du snakket med ham etter at dere kom til Norge?

- En gang. Da truet han med å hente oss. Andre har sagt at han ønsker å kjøpe et hus og en bil til meg. Han skylder meg ikke hus eller bil – men kjærlighet. Det fikk jeg aldri fra ham.

«Gråt ikke mer, mitt hjerte,

la Noah lede deg,

Han fører din Ark til den

ønskede havn! Hafez

Åtte måneder i skjul

Hjemme var det nå verre enn noen sinne, og hun søkte skilsmisse.

- En mulighet slo ned i meg. Jeg kunne flykte til min søster i Norge!

I skjul ordnet hun turistvisum for seg selv og barna. De kom hit i 2001, og søkte asyl kort tid etter ankomst. I 2002 mottok hun det obligatoriske avslaget på asylsøknaden. Et år senere ble hun formidlet avslag nummer to – sammen med vedtak om utkastelse fra Norge. Hun tok da med seg barna og rømte. Etter å ha levd i skjul i åtte måneder, valgte hun å overlate barna til barnevernet.

- Min yngste datter ble syk, men kunne ikke gå til lege. Min eldste datter fikk ikke gå på skole. Ingen av oss kunne bevege oss trygt ut av huset vi gjemte oss i.

Våren 2004 flyttet søstrene sammen på barnehjem.

Livsviktig samvær

Utlendingslovens §45 sier at «offentlig myndighet etter anmodning skal gi utlendingsmyndighetene opplysninger (...) om utlendingers navn og adresse uten hinder av taushetsplikt.» Med henvisning til denne paragrafen advarte barnevernet moren mot å kontakte barna, da de var nødt til å informere politiet dersom de ble spurt.

- Det gikk et halvt år før vi fikk se moren vår igjen, sier eldstedatteren.

- Mors venninne skjulte moren vår på gulvet inne i bilen. Slik fikk vi noen dyrebare minutter sammen.

Yngstejenten forandret seg i denne perioden. Hun, som før hadde vært livsglad og utadvendt, ble stille og apatisk.

- Min søster trodde at mor hadde sviktet oss og begynte å kalle meg for mamma. Jeg prøvde å forklare henne at mor gjorde dette for å beskytte oss og ta vare på oss. For en fireåring var dette vanskelig å forstå, sier datteren.

Julen 2004 ble den lille familien innvilget tre dagers midlertidig oppholdstillatelse. Det gjorde godt å møtes. Samtidig var det vondt å vite at det kunne ta lang tid før de fikk se hverandre igjen.



- Jeg ønsker meg et rolig liv sammen med barna mine, sier den iranske kvinnen, her sammen med sin eldste datter.

Rettssak

- Barnevernet ønsket å plassere barna mine i fosterhjem. Dette godtok jeg ikke, og det ble rettssak.

Saken gikk over to dager i sommer, og hun trosset faren for å bli kastet ut av landet ved å møte i retten.

- Jeg måtte forsvare meg. Barnevernet sa at jeg sviktet barna, sannheten var at de begrenset mulighetene for samvær.

Hun fikk medhold. Barna får derfor bli i barnehjemmet til saken om oppholdstillatelse er ferdigbehandlet. Hun er takknemlig for at flere av de barnehjemsansatte vitnet til hennes fordel. Etter rettssaken får begge døtrene besøke moren seks timer ukentlig – uten annen voksen tilstede. De har fått ny tillit til barnevernet.

- Skal jeg flytte, må det bli hjem til mamma igjen, sier datteren.

«Målet er langt borte, veien lang,

Men alle stier leder til det samme husly

Der du skal legge fra deg byrden – så

gråt ikke mer. Hafez

To følgesvenner

For to år siden ble kvinnen døpt.

- Jeg hadde lenge funnet trøst i bibelen. På en måte fant jeg meg selv i kristendommen. Det gjør godt å vite at noen elsker meg som den jeg er.

Kristendommen har gitt henne en ny følelse av trygghet og håp. Hun legger livet i Guds hender, og stoler på at Hans vilje vil seire.

- Jesu ord i Bergprekenen har lært meg å være sterk og kjempe for mine rettigheter. Jeg er blitt styrket i troen på at jeg skal vinne frem i min sak.

Sitt første møte med Jesus hadde hun kort etter hun først kom til Norge.

- Vi var nettopp flyttet på asylmottak, da jeg ble invitert til en gudstjeneste. Presten sa at han så to personer ved min side. Den ene var Jesus, den andre et lite barn. Det gikk kaldt nedover ryggen på meg. Han snakket om barnet jeg mistet.

Gråt ikke mer

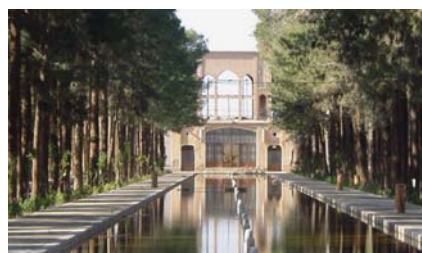
I høst instruerte arbeids- og inkluderingsminister Bjarne Håkon Hanssen, i påvente av en lovendring, Utlendingsdirektoratet og Utlendingsnemnda om å «stille i bero alle saker som gjelder lengeværende barn som har søkt asyl eller opphold på annet grunnlag.»

- Jeg håper at mine bønner nå er hørt. Mitt største ønske er et liv sammen med barna i Norge. Her kan vi ha det trygt sammen, uten frykt. ●

«Gråt ikke mer! Fra sorgens hvilested

Skal det springe roser frem fra det

nakne gulv! Hafez



Hafez' divan

Khvajeh Shams al-Din Muhammad Hafez-e Shirazi (ca. 1320–90) skrev sine dikt for over 600 år siden, men er fortsatt blant Irans mest leste forfattere. Graven i fødebyen Shiraz (bildet) besøkes årlig av flere millioner beundrere. Verkene hans fikk sin første vestlige oversettelse i 1771, da William Jones oversatte et utvalg fra hans «divan» (diktsamling). Goethe hyllet Hafez som en poet uten likemann: «Hafez risset inn ufornektelige sannheter i en eviggyldig poesi.» Poeten Emerson sa det slik: «Han ser for langt; han ser gjennom; slik er den eneste mann jeg ønsker å være med eller være.» Edward Fitzgerald, som oversatte diktsamlingen «Rubaiyat» av Hafez' landsmann Omar Khayyam (1048–1122) leste Hafez på originalspråket, og kalte ham språkets største musiker.

- Nesten alle hjem i Iran har en «divan» (diktsamling) av Hafez, sier den iranske kvinnen. - Den brukes som veiviser i livets store spørsmål. Diktene hans sier at du kan ha mange problemer, men i tillit til Gud skal du til sist finne det du leter etter.

- Hafez snakker mye om kjærlighet?

- Alt jeg vet om kjærlighet har jeg lært av Hafez. Han sier at den største kjærligheten er den du aldri får, ler hun. ●

For hjelpepleier Else-Marie Lyngbø (63) på Elveneset blir årets julefeiring annerledes. Ved bordet vil det bli dekket til en som ikke lenger er der.

TEKST OG FOTO: MAGNE FONN HAFSKOR

Det var i fjor på denne tiden at mannen, Kåre Lyngbø begynte å føle seg dårlig og oppsøkte lege. Prøvesvarene var urovekkende, og legen kalte ham inn til undersøkelse like over nyttår. Det ble avgjort å legge ham direkte inn på Haukeland. Der ble det konstatert kreft i bukspyttkjertelen, med spredning til leveren. To måneder senere døde han. Else-Marie kan se tilbake på gode år sammen med sin mann, og gleder seg nå over tre voksne sønner og fire barnebarn. Samtidig har dette vært en tung tid.

- Når man har levd sammen et helt liv, blir man nesten som en organisme. På en måte føler jeg meg nå som en halv person.

Ventetid

Etter to uker på sykehuset kom mannen hjem i 14 dager, men måtte hele tiden ned på sykehuset for nye prøver.

- Det gjorde vondt å se hvordan tilstanden gradvis ble verre. Det ble slik at hver gang jeg fulgte ham til sykehuset, regnet jeg med å reise alene hjem igjen.

Kåre ble fort avhengig av hjelp til alle gjøremål. Else-Marie er nattevakt ved et sykehjem, og aktiviserte familien til å være hos mannen når hun skulle på vakt.

- I denne perioden gikk jeg i halv sykemelding. Det føltes godt å være sammen med kollegaene i en sammenheng borte fra den vanskelige situasjonen hjemme. Jeg vet ikke hvordan jeg hadde klart meg gjennom dette uten støtten fra kollegaer og familie.

Håpet

- Barna tok det svært tungt. Han har alltid stilt opp for familien, hjulpet alle. Nå var det han som var syk. Jeg hadde håpet at han kunne bli litt bedre ved vår hjelp.

Men slik skulle det ikke gå. Ikke en

gang legene kunne bidra til å gi ham noe positivt, litt håp. Diagnosen var alvorlig, og det gikk bare en vei med ham.

- Vi hadde lagt alt til rette for at han skulle få dø hjemme. Men tilstanden hans forverret seg så hurtig at det ikke hadde vært riktig å flytte ham hjem.

Familien var samlet hos ham da han døde, snakket til ham og var med ham hele tiden. Han døde stille og fredfullt om formiddagen den 13. mars. Han hadde nettopp fylt 71 år.

Det friske bildet

- Hvordan har du hatt det etterpå?

- Jeg har alltid følt meg som en sterk og ressursrik person som har kunnet snakke om alt. Men jeg innrømmer at det har vært svært tungt, spesielt om

ettermiddagen. Da satte vi oss ofte ned med en kopp kaffe, pratet om løst og fast. Nå er det en tom plass ved bordet.

- Kan du fortsatt snakke med ham?

- Ja, det kan jeg. Men jeg sliter med å få frem det friske bildet av ham. Det har nok ikke gått helt opp for meg ennå at han er borte.

- Nå blir det tomt

- Da han døde, fikk han et rolig uttrykk i ansiktet. Dette gjorde godt å se, samtidig som jeg kjente at nå blir det tomt. Det var vanskelig å gå fra ham etterpå.

Familien samlet seg for en minnestund, der de fikk se ham for en siste gang og ta farvel på en verdig måte. Presten i Birkeland var en god støtte for Else-Marie. Hun er også takknemlig for må-



En tom plass ved b



ordet

ten menigheten har fulgt henne opp.

- Jeg fikk brev fra menigheten, og de kom på døren min med et fint kort og et stearinlys.

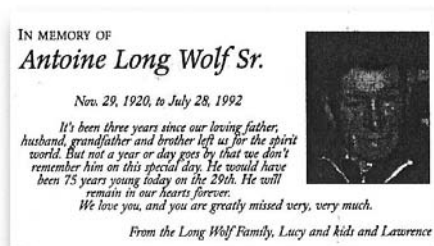
Hun fikk også tilbud om å ta kontakt ved behov. Dette har hun ikke benyttet ennå, men synes det lå om-tanke i den omsorg hun ble vist.

Strå i vinden

- Hvor finner du styrken til å gå videre?

- Da jeg ble klar over at det ville gå denne veien, måtte jeg bare godta det og gå videre. Som et strå i vinden må jeg enten følge vindretningen eller knekke.

Hun fremhever samholdet i fami-



Over: MINNEANNONSER: Den amerikanske avisen Indian Country Today er talerør for amerikanske sioux-indianere. Her står dødsannonse side om side med minneannonser.

EN GRAV Å GÅ TIL: - Jeg snakker til ham, spøker litt og klapper på ham, sier Else-Marie Lyngbø.

lien og verdien i det å ha et arbeide å gå til. - Noen ganger har jeg tenkt at Gud har sviktet meg. Alt gikk så fort, vi rakk ikke å forberede oss. Samtidig kan man vel aldri bli godt forberedt på slikt. Det var så vondt, og det var ikke noe håp, det gikk bare en vei. Han ønsket selv at det skulle gå fort.

Hun blir stille, ser vekk fra meg.

- Det ble så vanskelig å forholde seg til dette. Jeg følte at det ble satt opp sperrer inne i meg. Vi likte begge å legge planer og se fremover. Nå var det plutselig blitt bare nåtid.

Minneannonser

Mange etterlatte synes det er vanskelig med alle dager som skal feires – dager som man var sammen om før.

- Julen blir nok aldri den samme. Det var da han ble dårlig. Men at familien gleder seg over samværet med hverandre er en god måte å minnes ham på.

-En avdød venn var Lakota-Sioux-indianer. Han fortalte at i deres kultur ble de døde minnet gjennom å markere dagen de døde. I avisen deres står minneannonser side om side med dødsannonser. Hva synes du om en slik skikk?

- Det høres ut som en fin skikk! Når jeg snakker om og minnes min mann, kjenner det som om han ikke er helt borte, men med oss fortsatt.

Fuglesang

- Er du begynt å se fremover igjen?

- Jeg må jo det. Men jeg stopper opp hele tiden.

Else-Marie tar vare på minnet om en snill og omtenkssom mann, med mye liv og en humoristisk og positiv innstilling til livet. Kåre likte å synge, og gledet seg alltid over våren og fuglesangen.

- Kort før han døde husker jeg han tok en sangstrofe på kjøkkenet. Han var da svært dårlig. «Dette var godt å høre,» sa jeg. «Dette var lenge siden!» For det var blitt så stille. ●



SORGLYSBÆRER: Et lys i mørket.

FOTO: KARL DAG BÆRUG

Et enkelt lys med mye mening

Et par måneder etter begravelsen kan sorgen fortsatt være stor selv om hverdagen forlengst har begynt.

AV ELI HEGGDAL

Da kan det for noen være godt å få besøk av en som gjerne vil lytte. En som har med seg et lite lys. I Birkeland menighet får de nærmeste pårørende etter dødsfall tilbud om hjemmebesøk. Mange synes det er godt å se et nytt ansikt og da er det ofte Karl Hugo Grindheim som kommer på besøk.

Medmenneske

Han vet ikke på forhånd hva som har skjedd med den enkelte og det er ikke meningen at han skal vite detaljer. Det viktigste er at han er et medmenneske. Når han står der på trappa, hender det at han gruer seg litt. Kanskje synes de det er dumt at han kommer? Det hender noen bare tar imot lyset, men som regel blir han invitert inn til en prat.

- Er det trist å gå på slike besøk?

- Nei, det jeg har jeg aldri opplevd, sier Karl Hugo. - Folk får lov til å snakke og det virker de glade for.

Sorglysbærer

- Hva slags ballast trenger en?

- Det er mange som kan være sorglysbærer, men litt livserfaring er nok en fordel.

Selv synes han det er godt å være med. Han får noe igjen for dette.

- Så lenge det tenkes et lys i dobbel forstand er det fint, sier han stillferdig.

Kan du tenke deg å gå delta i sorgarbeid? Ta i tilfelle kontakt med din menighet for en samtale. De som er med på menighetens sorgarbeid får oppfølging og tilbud om å være med på kurs når det er mulig. ●

Solen går ned

Med den ene hånden styrer jeg en barnetrille fylt opp med gaver, i den andre holder jeg i en liten barnehånd. Lyset fra stjerner over en julepyntet gågate gir gjenskin i min lille datters øyne.



- Se, mannen spiller! sier hun i det vi passerer en gatemusiker. Vi stopper, jeg gir henne en tier hun sjenert legger i gitarkassen.

- Takk, sier mannen, stopper å spille. På andre siden av gaten ser vi en mann som langsomt siger ned langs murveggen. Han ser sliten ut, skitne klær og langt uflidd hår og skjegg. Musikanten går over til ham, setter seg på huk ved mannens side.

- Går det bra? spør han.

- Ikke bry deg, svarer den andre, kanskje mer trett enn sint. Han reiser seg igjen, går over til den andre siden igjen.

- Denne er til deg, sier han til den uflidde mannen.

Kjente toner og ord fyller

tomrommet mellom travle mennesker. Sangen er skrevet av Neil Young, kanadiere med et hjerte av gull. Mange stopper opp, lytter - dette er musikk som snakker til noe dypt inne i oss:

«I've seen the needle and the damage done/a little part of it in everyone/But every junkie's like a settin' sun.» («Jeg har sett sprøytespissen og skaden den gjør/alle har en liten del av det i seg/en rusmisbruker er som solen når den går ned.»)

Et kort øyeblikk lyser den narkomane opp, leppene sprekker i et tannløst smil.

-Takk, sier han. ●

Med ønske om en god jul for alle! Kjærlig hilsen Datteren

BERGEN OG OMEGN BEGRAVELSEHJELP



K.H. POLDEN 56 33 45 88
TOM WILSON 55 19 55 88

Teatergt. 20, 5010 Bergen
Tlf. 55 21 44 50
Mobil 917 51 700

- DØGNVAKT
- PARKERING
- BLOMSTER
- MONUMENTER



Solstrands Begravelsesbyrå



Herman Fossgt. 11, 5007 Bergen
Telefon 55 55 16 16 hele døgnet
E-post: post@solstrands.no

Vår erfaring - din trygghet

Hvordan har du det EGENTLIG?

Krisetelefon
815 33 300

E-posttjeneste
www.kirkens-sos.no



ET MENNESKE Å PRATE MED
NÅR LIVET ER SOM VERST

Mellom hvert
menighetsblad...
følg med i

Fanaposten

Tlf.: 55 11 80 10
Fax: 55 11 80 11

Hver fredag:
Kunngjøring om
gudstjenester
i Fana Prosti.

E-post:
sylvi@fanaposten.no



Synspunkter på bladet?

Redaksjonen vil invitere til debatt, kommentarer og innspill angående artikler og annet stoff som kommer på trykk i bladet. Vi trykker gjerne både korte leserbrev og, etter avtale, lengre kronikker. Ta kontakt på telefon 55 23 25 47, e-post: post@dragefjellet.no for ytterligere informasjon.

NMS U-leirer vinter/vår 2007

Januar 12.-14. leirleder. Alværa	Mars 23.-25. PrePalmeLeir, 4.-7. klasse, Kvamseter
Februar 23.-25. aktivitetsleir, 5.-7. klasse. Alværa	April 5.-9. Famileleir NMS og NMS U, Kvamseter
26.-28. vinterleir, 2.-5. klasse. Alværa	
23.-26. EnerSki. 8. kl. - 3. kl, videreg., Kvamseter	For påmelding kontakt NMS U Bjørgvin på 55 54 68 60, e-post buabgn@nms.no eller via www.nmsu.no
Mars 16.-18. SMS-leir, 8. kl. - 3. kl, videreg., Kvamseter	

Dahls Begravelsesbyrå



ETABLERT 1933

har som familiebyrå levert sine tjenester i mer enn 60 år i Fana og hele StorBergen.

Byrået har gjennom årene opparbeidet en bransjekunnskap som bidrar til en verdighet og stil som de som trenger oss vet å verdsette. Dette gjør vi på de pårørendes premisser, enten man vil at vi skal gjøre alt, eller man vil ha råd og delta selv i forberedelsene til gravferden.

TLF. 55 13 15 00

HELE DØGNET

APELTUNVEGEN 1, 5222 NESTTUN

STOR PARKERINGSPLASS

VI KOMMER OGSÅ TIL HJEMMEKONFERANSE

DAG / KVELD

Disponent Kjell Rein Dahl privat 55 10 25 95

Husk på dåpsbarna!

Gode bøker og
god musikk får du hos



Vetrilidsallmenningen 1

tlf. 55 31 79 63 post@vestbok.no

www.vestbok.no

Velkommen til



FANA SPAREBANK

- en bank å stole på

tlf. 55 91 98 00

www.fanasparebank.no

Slettebakken trenger deg på laget:

Bli med i givertjenesten!

Menigheten trenger inntekter for å fortsette det verdifulle arbeidet blant barn, unge og eldre. Det meste av utgiftene til menighetsarbeidet må dekkes av innsamlede midler, gaver og takkoffer.

Målet er å få flere givere som slutter seg til ordningen med autogiro for månedlig trekk. Fast givertjenesten gir forutsigbarhet og muligheter for å planlegge nye prosjekter som kommer mennesker i menigheten til gode.

Tenkt eksempel: Hvis 100 mennesker bestemmer seg for å gi et fast bidrag på kr. 250 i måneden vil vi få inn 300.000. Så mange bekker små skal det til for at det blir en strøm av midler til menighetsarbeidet.

Givertjenesten går blant annet til barne- og familiearbeider i 50% stilling. Dette er noe som sikrer et tilbud for småbarnsfamilier med babysang, småbarnstreff og søndagsskole. Det vil støtte menighetens diakonale arbeid, dåpsopplæring og andre menighetsaktiviteter. Vi vil gjerne sikre aktiviteter på dagens nivå og aller helst bygge videre på det gode engasjementet som allerede finnes i Slettebakken i dag.

Alle som gir gaver til Den norske kirke kan få skattefradrag. Dette gjelder for gaver over 500 kroner og inntil 12.000 pr. år. For at vi skal rapportere dette til ligningsmyndighetene må du være registret som giver hos oss med personnummer. Dette gjør du:

- Finn påmeldingsskjema for avtalegiro i våpenhuset eller ring Slettebakken menighet 55 59 71 50 og be om å få det tilsendt. Dette er en trygg og god måte å gi gave på. Fyll ut og send inn til menighetskontoret.

- Hvis du ikke ønsker å gi fast kan du likevel få et givernummer slik at gaven kan registreres i regnskapet. I så fall må skjema under fylles ut med nødvendige opplysninger og sendes til menighetskontoret.

Avtale om givertjeneste i Slettebakken menighet.

Navn
Adresse.....
Poststed postnummer
Personnummer: 11 siffer

Frekvens:

Hver måned Hvert kvartal
engangsbeløp Beløp

Betalingsmåte:

Nettgiro: Legger selv inn faste trekk
Giro: Antall giro som ønskes tilsendt
Ønsker informasjon om autogiro der beløpet trekkes av bank etter fullmakt fra giver.....

Avtalen løper til giver selv endrer eller avslutter giveravtalen.

Skjema sendes til: Slettebakken menighet, Vilhelm Bjerknesvei 31 5081 Bergen.

Gudstjeneste 1.januar - for å minnes og for det nye år

Vi fortsetter tradisjonen her i Slettebakken kirke med å ha en minnegudstjeneste i kirken på kvelden 1.nyttårsdag.

AV JORUNN M. JOHNSEN

Ved et årsskifte er det godt å stoppe opp å se både tilbake på året som har gått og prøve å se fremover på det nye året. Mange av oss foretar en type oppsummering av hvordan det gamle året har vært både med hensyn til gleder og sorger. Spesielt når året har vært vanskelig med tap av kjære eller med andre store omveltninger i livene våre, kan et nytt år både fylle oss med håp om at det nye året skal bli bedre men også med frykt for at også det nye året skal bli vanskelig.

Derfor inviterer vi den første dagen i det nye året til en samling i kirken for i fellesskap, i bønn og ettertanke både legge frem for Gud våre tap, sorg og savn og be om hjelp og velsignelse over det nye året.

Nyttårsdag kl 20.30 blir det derfor minnegudstjeneste i Slettebakken kirke ved begge prestene.

De som har mistet noen de siste år, de som sitter med savn og sorg



Kalender

inviteres spesielt til denne gudstjeneste. Alle andre i menigheten som vil oppleve fellesskapet og få tid og et rom for ettertanke og bønn, ønskes også vel møtt i kirken denne kvelden.

Tidspunktet er valgt for ikke å kollidere med nyttårstaler eller familiearrangement som kan være vanlige en slik dag. Vi håper den første dag i det nye året kan avsluttes med lystenning, bønn, stillhet og trøst i fellesskapet i kirken. ●



Barnekroken

Lille Ole kommer løpende inn i stua og sier entusiastisk til moren:

- Mamma, mamma, vi må ringe julenissen med en gang!
- Å, hvorfor det, undrer moren.
- Du må fortelle ham at jeg ikke ønsker meg bilbane allikevel.
- Men, sier moren, - du har jo ønsket deg det i lengre tider!?
- Jo da, men det står jo en bilbane innerst i kjellerboden.

Oppgave: Bytt ut hver bokstav med den som kommer foran i alfabetet, hva får du? G-S-F-M-T-F-S-F-O F-S G-Å-E-U

Tenk deg nøye om, og send riktig svar på sms (eller ring) til Kristin tlf: 97718438 Husk å oppgi navn og adresse! Kanskje er det du som vinner en premie!

 *Marikonen
Gullsmie* 

*Vi har
Unike
kors i gull
og sølv.
Landås
Design*



Natlandsveien 153 55 28 21 08

Natlandsveien Blomster

Natlandsveien 65,
5093 Bergen
Telefon: 55 20 22 11
Telefaks: 55 20 10 05
E-post: natbloms@online.no



SLETTEN

Frihet til å velge!

ÅPNINGSTIDER

Hverdager: **09-21**

Lørdager: **09-20**

Velkommen!

FØRERKORT KL. B

-Fornøyde kunder

- Trygge sjåfører

Tlf.: 55 27 15 12/92 26 66 33



SVALLAND
AUTORISERT RØRLEGGER **VVS**



Tlf: 55 55 77 99 - Fax: 55 55 77 98
Natlandsveien 154, 5081 BERGEN



*Ti kan hjelpe til med rådgivning/
tilrettelegging ved begravelser/bisettelser*

RAGNHILD THORSHEIM KRISTING
GRAVFERDSHJELPEN
Hagerupsvei 32X, 5093 BERGEN



Hele døgnet
Tlf. 55 28 05 22

Hvem-hva-hvor i Slettebakken Menighetskontoret: Vilhelm Bjerknesvei 31, 5081 Bergen • Fra 1.1.06 treffes prestene etter avtale
Tlf. 55 59 71 50 • Faks 55 59 71 59 • E-post: slettebakken.menighet@bkf.no

Sokneprest Jorunn M. Johnsen

Telefon 55 59 71 51
Epost jorunn.johnsen@bkf.no
Telefon, privat 55 28 98 00
Mobil 41 44 11 43

Kapellan Lars Petter Eide

Telefon 55 59 71 52/994 83 804
Epost lars.petter.eide@bkf.no
Telefon, privat 55 28 33 80

Kirketjener Odd Rune Duesund

Telefon 55 59 71 54
E-post .. odd.rune.duesund@bkf.no

Familearbeider/kontorfullmektig Kristin Trætteberg

Telefon 55597155/977 18 438
E-post .. kristin.trætteberg@bkf.no

Menighetskonsulent Eli Heggdal

Telefon 55 59 71 84
E-post eli.heggdal@bkf.no

Organist Olav Øgaard

Telefon 55 59 71 53 /55 59 71 57
E-post olav.oegaard@bkf.no
Telefon,privat 55 28 96 65

Menighetens barnehage

Telefon/faks 55 28 40 96
E-post smbhg@broadpark.no

Barnehagestyrer Signe Trætteberg

Telefon,privat 55 28 16 82

Menighetsrådsleder Nora Linden

Telefon 55 36 00 67

Menighetens kor

Olav Øgaard 55 28 96 65

Besøktjenesten

Liva Eide .. 55 28 65 45 /56 35 41 78

Eldresenteret

Telefon 55 36 14 50

Søndagsskolen

Kristin Trætteberg 97 71 84 38

SNIK (Snart i klubben)

Sigrd Trætteberg 98818687

Speiderne

Erling Handal 95908333

TenSing

Camilla Irene F. Davidsen
..... 93 66 54 55

Lederkurset

Kai Roger Mørk 41611991

Cellegrupper:

Birger Huun 55 28 92 04
mob 917 15 464

Ungdomskontoret

Telefon 55 59 71 56
Web www.utslett.no

Ungdomsklubben

Pia Angel 99264047
Harald Øgaard 41638175

VI KAN

Marit D.Johannesen 55 28 40 79

Kamerunringen

Inger Steinkopf 55 13 42 41

Gave til menigheten?

Bankgiro 3624.51.12208

«Fem på Rimi»

Trenger Sædalen et eget menighetsarbeid?



Lars Lindberg jr (25), Sædals-svingene

■ Jeg er ikke kristen, men er medlem i statskirken og går i begravelser. Det er vel

det nærmeste jeg kommer kirken. Det betyr altså ingenting for meg, men jeg har heller ikke noe mot det.

Sigrunn Eliassen (34) og Magnus (8), Nedre Nattland

■ Vi har ikke noen tilknytning til kirken, så det er ikke aktuelt for oss.



Vigdis Koldal (57), Helldals-såta

■ Ja, det tror jeg. Det er så mange nyetablerte og småbarnsfamilier. Selv går jeg ikke

så ofte i kirken. De gangene jeg gjør det, går jeg i Birkeland.

Gry Sælen (32), Helldalssåta

■ For meg personlig er det ikke aktuelt. Men for området er det positivt med alle samlende aktiviteter.



Håkon Riise (37) og Nirina (10), Emma (4 1/2) og Tilda (2), Helldalssåta

■ Ja. Området er i stadig utvikling og med ny bebyggelse, så det er sikkert



behov for det. Med så mange flere folk er det sikkert ikke kapasitet i Birkeland.

Over til Sædalen

Gudstjenester

I desember blir det gudstjeneste i gymsalen på Nattland skole. Et nytt menighetsarbeid tar form i Sædalen.

AV ASTRID DALEHAUG NORHEIM

På ettermiddagen 2. søndag i advent blir det for første gang på mange år gudstjeneste i Sædalen.



Kapellan Leidulf Øy

Bak det nystartede menighetsarbeidet står Slettebakken og Birke-land menigheter. En gruppe fra de to menighetene har siden i vår planlagt et nytt menighetsarbeid i det omfattende utbyggingsområdet på Nedre Nattland, i Sædalen og omegn. Den første aktiviteten i det nystartede menighetsarbeidet, er Sædalen barnegospel og Knøttemusikken som over hver mandag ettermiddag i Rambjøra barnehage på Nedre Nattland.

Åndelig pustehull

Tre kvelder i høst har det vært «Møtestedet» for voksne, et åndelig pustehull med andakt, mat og samtale. Nå begynner månedlige gudstjenester, og det er planlagt både menighetsweekend, samlivskurs og smågrupper.

- Hvem kan delta på disse aktivitetene?

- Alle som har lyst og interesse av å være med, er velkommen, sier kapellan Leidulf Øy.

Foreløpig blir arbeidet drevet på frivillig basis. Bjørgvin bispedømme har signalisert at det allerede til sommeren kan komme økonomisk støtte tilsvarende en stilling til arbeidet i Sædalen og omegn. ●

Aktuelt

Synger av

«Oooppover, høyere» lyder det energisk fra en engasjert barnegospel i Sædalen.

AV ASTRID DALEHAUG NORHEIM

De rundt 40 barna trenger knapt se på dirigentene Margrethe Øy og Endre Fehn, denne slageren var den første de lærte etter at koret startet i begynnelsen av september.

I løpet av høsten har det vært mellom 40 og 60 barn på barnegospel i Rambjøra barnehage mandag ettermiddag. I november opptrådte koret for første gang på menighetens dag i Slettebakken.

Nå har de begynt å øve til adventsguds-

dalen



full hals

Åsmund og Vilde er solister i barnegospel, under ledelse av Endre Fehn.

- Det er kjempegøy, sier Åsmund.

ALLE FOTO: ASTRID DALEHAUG NORHEIM



Etter at øvelsene er over, samles barnegospel, knøttemusikken og foreldre i avslutningssangen «Takk for den dagen som jeg har fått».

Margrethe. Flere hender fyker i været og Margrethe plukker ut en ny stemme til julesangen «En stjerne skinner i natt».

Langs veggen og i døråpningen lytter stolte foreldre på de små sangstjernene. Åsmund (7 1/2) var en av de første solostjernene.

- Det er kjempegøy å synge, forteller han.

I naborommet sitter 20 barn i en ring mellom mamma eller pappas bein. De aller minst opp til tre år leker med sanger og lyder på Knøttemusikken under engasjert ledelse av Ingrid Trætteberg.

Til slutt samles begge korene og alle foreldrene i takkesang for dagen som snart er omme. ●

tjeneste på Nattland skole i desember.
- Hvem vil synge solo? spør dirigent

Gudstjenester

Første gudstjeneste for menighetsarbeidet i Sædalen blir 10. desember kl 1600 på Nattland skole. Da blir det adventgudstjeneste og Sædalen barnegospel vil bli med og synge for oss. Til våren blir det gudstjeneste en gang i måneden kl 1100 på Nattland skole. Hovedtema er «Jesus møter mennesker». Vårens gudstjenester:

- 14. januar Tema: Berørt
- 11. februar Tema: Hvem er god nok?
- 11. mars Tema: Stor nok til å tjene
- 15. april Vi blir med på familie-gudstjeneste i Birkeland.
- 13. mai Tema: Pinlig raushet
- 10. juni Tema: Sett og hørt ●

Menighetsweekend

27.-28. januar blir det menighetsweekend på Fjelly på Sotra. Her blir det blant annet lek i gymsal, refleksløype i vinternatten, familiekor, god mat, kveldsandakt og gudstjeneste. For påmelding, kontakt Leidulf Øy, tlf 489 91 909 - leoy@bkf.no ●

Det skjer mer...

Barnegospel (fra ca 4 år) og Knøttemusikken (ca 1-3 år) øver hver mandag 1715 - 1800 i Rambjørne barnehage på Nedre Nattland

- Julegrøt: Mandag 4. des arrangerer vi julegrøt for barn og foreldre fra 1800 til ca 1845. Kr 20 per pers.
- Cellegupper: Her kan du bli med i et mindre fellesskap.
- Samlivskurs: Lørdag 3. - søndag 4. arrangerer vi samlivskurset PREP. ●

Sammen ...

Å skape en menighet er noe vi gjør sammen. Ønsker du å ha en oppgave eller to er mulighetene mange. Her er noen eksempler: Gudstjenestene: Pynting, musikk, kirkekaffi, lyd, videoprojektor, tekstlesing osv. Barnegospel: voksenleder i koret, være med i styret, praktiske oppgaver som være med å drifte hjemmesiden. ●

Prest Leidulf

Leidulf Øy vil være prest på gudstjenestene i Sædalen. Han er bosatt i området og arbeider som prest i Birkeland kirke.

Det er en egen hjemmeside for menighetsarbeidet i Sædalen: www.sedalenmenighet.no Her kan du følge med på og få informasjon om det som skjer.

Ellers kan dere ta kontakt med Leidulf Øy på 489 91 909 - leoy@bkf.no ●

døpte

Nicholas I. Solbakken
Erling Skarstein
Bastian V. Tangen
Hallvard Martinus
Helleve Fylkesnes
Noah Schjøtt
Maria Aase Andersen
Adrian Aase Andersen
Kine Bratland Rolland
Herman Telle Kallestad

døde

Jacob Dreyer Olsen
Asbjørn Reksten
Magnar Andreas Olsen
Solveig Gundersen
Nilla Maria Nilsen
Harry Fossmark
Henny Dagmar Engelsen
Ingjerd Helene J. Kleppe
Dagny Sæle
Einar Lillebøe
Ester Nordal
Solveig I. Karlsen

gudstjenester

10.des., 2.søndag i advent
19.30 Lysmesse ved menighetens konfirmanter og prester

17.des. 3.søndag i advent
11.00 Høgmesse ved Lars Petter Eide

24.desember. Julaften
14.30 Julaftensgudstjeneste ved Jorunn M. Johnsen og Kristin Trætteberg. Julespill ved aspirant- og barnekoret
16.00 Julaftensgudstjeneste v/J. M. Johnsen. Ten Sing synger.

25.desember. Juledag
11.00 Høgtidsgudstj. ved Jorunn M. Johnsen. Slettebakken Motettkor og strykere deltar

26.desember 2.juledag
Ungdommens julegudstjeneste – se Stortveit kirke

31.desember. Nyttårsaften
11.00 Gudstjeneste av de unge for alle ved menighetens ungdomsledere og Lars Petter Eide

1.januar 2007. Nyttårsdag
20.30 Minnegudstjeneste ved Jorunn M. Johnsen og Lars Petter Eide. Se egen informasjon

7.jan. Kristi åpenbaringsdag
11.00 Høgmesse ved Lars Petter Eide

14.januar 1.søndag etter Kr. åpenbaring
11.00 Gudstjeneste ved Jorunn M. Johnsen. Gudstjenesten blir overført på radio og menigheten bes møte til kl 10.40.

21.januar. 2.søndag etter Kr. åpenbaring
11.00 Høgmesse ved Jorunn M. Johnsen. Dåp. Samtaletreff.

28.januar. Vingårdssøndagen
19.30 Ung messe ved bydelens konfirmanter og prester.

4.februar. Sámannssøndagen
11.00 Økumenisk gudstjeneste i Baptistkirken. Ved pastor Atle Eidem og sokneprest Jorunn M. Johnsen

11.feb. Kristi forklaresesdag
11.00 Høymesse ved Lars Petter Eide

Radiogudstjenester
Vi skal i 2007 ha radiooverføring av fire gudstjenester søndag kl 11.00 på NRK P1. Det er første gang vi med i et slikt samarbeid. Dette vil være gudstjenester som i hovedsak vil være uten dåp og nattverd fordi vi har en

strengere tidsramme enn vanlig. Første gang er søndag 14.januar og vi håper på god oppslutning og flott salmesang. Orientering om følgende datoer kommer på gudstjenestelistene. Vi ber menigheten på «radiosøndagene» om å være på plass i god tid og senest kl 10.40.

Det skjer

LivsDialog på Slettebakken:
Samtalene om tro og liv i Slettebakken kirke fortsetter på en del onsdagskvelder. Tema dette skoleåret er «Hva er da et menneske?» I samlingene i Dialoggruppen vil vi samtale om det å være det mennesket jeg er. Vi lytter til hverandres erfaringer. Dette er samlinger som er åpne for alle, det er ingen fast gruppe. Nye ønskes spesielt velkommen fra semesterstart. Samlingene starter med en stille stund i kirkerommet, med lyttenning, bønn og meditasjon. Vær velkommen til gode samtaler som kanskje kan være til hjelp for deg på din livsvei. Samtaleleder: Ragnvald Hemstad. Oppstart i -07 er onsdag 17.januar kl 19.00.

Konsert i kirken
Det blir konsert med mannskoret Brage, 3. desember kl. 18. Dirigent: Espen Selvik
Orgel: Olav Øgaard

Vi synger julen inn
Slettebakken kirke søndag 17. desember kl. 19.30. Medvirkende: Slettebakken Motettkor, dir. Olav Øgaard. Birkeland Kantori, dir Eli Johanne Rønnekleiv. Arild Rasmussen, Erik Handeland og Irene Haukås, trompet. Jan Valter Aamodt, Frank B Klebo og Arne Fosser, trombone. Kollekt.

Julefest. Diakoniutvalget inviterer til julefest for eldre i menighetssalen torsdag 28.des. kl 13. Påmelding på liste i våpenhuset eller ved telefon til menighetskontoret innen 21.12. Pris kr 50.-, betales ved inngangen. Festtaller: Prost Per Barsnes. Sang og musikk, gang rundt juletreet og servering av middag og kaffe.

Vi Kan starter opp igjen 11.jan. Møter annenhver uke.

Pust i bakken. Siste gang før jul er fredag 15.des. Oppstart igjen etter jul er fredag 12.januar kl 19.

Pensjonisttreff i Slettebakken kirke: Onsdag 7 februar
Pensjonisttreff kl 11.30.

Kamerunringen har møte 10.januar og 14. februar kl 19.00 i dåpssakrestiet i kirken:

Andakter på sykehjemmene
Slettebakken men. eldresenter:
Torsdager kl 17.00 til og med 14.desember og fra og med 18.januar 2007.
• Julaften 24. desember kl 12.00

Kolstihagen sykehjem:
• Julaften 24.desember kl 13.00
Fredagene 26. januar, 16.februar. begge dager kl 12.00

Slettemarken sykehjem
• Julaften 24.desember kl 11.30
Onsdagene 24.januar, 14.februar, begge dager kl 11.30

Åpen kirke - torsdager
Torsdager unntatt i og rundt skolens ferier er kirken åpen kl. 11–13. Det er mulighet for en stund i kirkerommet, en prat med en av de ansatte, en kopp kaffe og en vaffel. Enkel midtidsbønn kl 12. Siste gang før jul er 14.desember. Første gang over nyttår er 11.januar.

Menighetens dag

Tradisjonen tro ble Menighetens dag arrangert tidlig i november.

AV FRODE HJERTNES

Lørdag den 5. var det åpen kirke med allehånde aktiviteter for små og store.

Det startet med konsert i kirken der alle menighetens kor deltok. Det fortsatte med lek og spill, tipp og vinn, loddssalg og lynlotteri, middag i ungdomslokalene, kaffe og kaker overalt og dagen ble avsluttet med hovedutlodning, åresalg og bonglotteri i menighetssalen. Den åndelige føden kom fra Nina Hjort som gav oss gode ord til ettertanke. Spesielt var det artig at det nystartede barnegospelkoret fra Nattland/Sædalen opptrådte i kirken for første gang, og at foreldre og babyer fra baby-

sanggruppen fikk vist frem det de driver med. Verdt å nevne er også åresalg ved hovedutlodningen. Tradisjonen med åresalg er nok ganske ukjent for de unge, men ikke desto mindre en tradisjon i foreningslivet som er verdt å ta vare på.

Totalt ble det samlet inn i underkant av 50 000 kroner til menighetsarbeidet denne dagen. Komiteen bak «Menighetens dag» vil her ved takke alle dem som bidro til at dagen ble vellykket.